

seable, creemos, examinar en mayor detalle la relación de estos modelos con los textos del corpus para dar así al lector la oportunidad de contemplar dichos textos desde una perspectiva sincrónica y diacrónica. Ello contribuiría, por otra parte, a facilitar la distinción que la autora desea establecer entre la práctica epistolar de los autores que integran su corpus y la de aquellos que pertenecen a la siguiente generación poética, la protagonizada por Herrera y Aldana, entre otros.

Dejando a un lado los aspectos puntuales señalados, resulta evidente que *Conversaciones en verso* viene a llenar un hueco importante en los estudios sobre el género poético epistolar en los siglos áureos. El espacio cronológico que abarca el volumen necesitaba de un estudio panorámico y sistemático que consolidase los planteamientos teóricos esbozados hace décadas por Claudio Guillén y Elias Rivers y que complementase los trabajos que en época más reciente se han dedicado, por ejemplo, a las composiciones epistolares de Garcilaso y Jorge de Montemayor. Que la autora haya querido juntar a estos autores con otros mucho menos divulgados en su estudio (los conversos exiliados Tomás Gomes y Alonso Núñez de Reinoso, por ejemplo) deja patente la exhaustividad y amplitud de miras con las que aborda la práctica y evolución de la epístola en las primeras décadas

del Quinientos. Este afán abarcador se manifiesta también en la variedad de asuntos que el volumen trata al examinar y catalogar los poemas y los autores del corpus: los vínculos personales y profesionales entre poetas, la relación de estos con las redes de mecenazgo, su puesto en el campo literario y las fórmulas de tratamiento utilizadas en los textos. La integración de todos estos temas en *Conversaciones en verso* amplía las valiosas aportaciones al género epistolar que realiza el volumen y lo convierte en un texto necesario para los interesados en otros ámbitos de la investigación literaria como los procesos de formación de la conciencia autorial y la pragmática del discurso lírico.

Javier Lorenzo
East Carolina University
lorenzoj@ecu.edu

Ortiz Canseco, Marta

Bernardino de Cárdenas: Memorial y relación de cosas muy graves y muy importantes al remedio y aumento del reino del Perú. Berlín, etc.: Peter Lang, 2020. 160 pp. (ISBN: 978-3-631-82303-3)

De unos años a esta parte existe una fecunda línea de investigación en el rescate y edición de numerosos textos americanos del periodo virreinal que están trazando nuevas perspectivas

para aprehender una realidad cultural ciertamente compleja que ha sido abordada tradicionalmente desde las lecturas canónicas. La herencia del desarrollo de corrientes historiográficas que ligaban íntimamente la historiografía y la ficción y sus derivaciones relacionadas con la metahistoria y la microhistoria ha sido un excelente caldo de cultivo para abordar la singularidad del corpus textual americano durante los siglos virreinales y ampliar de paso los márgenes para entender mejor el difícil sincretismo que supuso la edificación de la cultura europea en el telúrico territorio de las culturas precolombinas. En muchos sentidos, el trabajo que presenta Marta Ortiz Canseco se inserta de lleno en una tradición de ediciones modernizadas de textos virreinales que abren el foco hacia personajes que quizá pensábamos menos centrales pero cuyo estudio, recuperación y edición permite al investigador contar con más herramientas para entender y explicar procesos culturales que a la postre resultaron decisivos en la historia de diferentes pueblos, en este caso en territorios del virreinato del Perú.

La trayectoria de Marta Ortiz en el estudio de los procesos culturales en el virreinato del Perú y su trabajo como editora viene acompañado de un interesante estudio sobre un manuscrito inédito de la Biblioteca Nacional de España, firmado por el

sacerdote criollo franciscano Bernardino de Cárdenas entre 1629 y 1634. El texto editado por Ortiz Canseco es un borrador ampliado del memorial publicado en 1634 en Madrid por el fraile franciscano titulado *Memorial y relación verdadera... de cosas del reino del Perú*, escrito después de su misión como extirpador de idolatrías en la región de Charcas, en la actual Bolivia. El texto conservado consta de 87 hojas, frente a las 64 del original, y en él se observan notables diferencias con la versión impresa conocida. Como expresa la editora, “de contenido más extenso y opiniones más afiladas con respecto a las figuras de gobierno españolas, este manuscrito ofrece una amplia visión de la situación política y religiosa del altiplano. La venta de alcohol a los indios por parte de los españoles, el problema de la expansión mestiza, la absoluta corrupción en los puestos de poder y el asombroso apoyo que ofrece a los jesuitas serán algunos de los temas tratados por el franciscano en el texto que publicamos hoy” (13).

Las dificultades que siempre presenta la edición de un texto manuscrito del siglo XVII son resueltas por la editora en el desarrollo de los criterios de edición situados antes del inicio del texto, en los que se indica la modernización y unificación de grafías no significativas, la actualización de la puntuación, la ordenación de los

párrafos y la actualización de mayúsculas y minúsculas, topónimos y vocablos significativos. La edición de un borrador adentra a la autora en el campo de la crítica genética, adaptando algunos recursos necesarios y significativos de la singularidad del manuscrito, como los tachones de expresiones con valor interpretativo que Ortiz Canseco anota a pie de página y en los que se observa el proceso de creación del fraile franciscano, que en muchos momentos afila sus críticas contra el poder colonial. Sin duda es este el gran valor del texto presentado, en su contraste con la versión impresa y con las propias correcciones de Bernardino de Cárdenas, que apunta hacia nuevas significaciones de la conocida controvertida personalidad del autor del Memorial.

El texto viene introducido por un riguroso estudio que actualiza la bibliografía sobre el fraile franciscano y plantea al lector un itinerario que parte de lo general para focalizar su atención en los años de preparación del *Memorial*, presentando interesantes novedades en la compleja personalidad del autor y desgranando tópicos centrales del texto, así como la historia del manuscrito. En este sentido, el estudio parte de un repaso biográfico del polémico Bernardino de Cárdenas cuya carrera eclesiástica y política estuvo llena de sobresaltos hasta su conocido enfrentamiento con las misio-

nes jesuíticas de Paraguay. Ortiz Canseco define un personaje que califica de ambivalente, recuperando la bibliografía fundamental para trazar un perfil interesante en la actualización de una visión que ahora cobra nuevas significaciones en la intimidad de un borrador. A continuación, la editora presenta argumentos que enmarcan el borrador y el impreso del Memorial en la labor evangélica de la iglesia en territorios americanos, cuya complicada organización y misión podemos rescatarla en la revisión de las decisiones de los diferentes Concilios, como el Concilio Provincial de La Plata en 1629 en el que se propone a Cárdenas para el papel y la función de visitador experto en extirpar idolatrías. La misión de Cárdenas le llevó a viajar por diferentes ciudades y espacios del virreinato y es aquí donde el texto cobra una importancia notable, pues el fraile describe con detalles diferentes prácticas de los naturales de las tierras de los Charcas. En el punto tercero de su estudio, Ortiz Canseco desgrana a partir de la lectura del texto diferentes episodios centrales en la misión de Cárdenas, ofreciéndonos nuevos argumentos que desde la visión del colonizador permiten al investigador entrar en el detalle del complejo sincretismo de una sociedad criolla del siglo XVII que miraba con intolerancia prácticas que se alejaban del orden impuesto por los vencedores.

Importante también para el investigador resulta la tabla comparativa que realiza la editora reseñando los principales detalles diferenciadores entre el borrador y la versión impresa, así como las siempre reveladoras historias de los manuscritos americanos, muestras elocuentes de la historia del continente y sus metrópolis, que deambularon silenciosas por diferentes manos hasta caer en el olvido de los depósitos nacionales en espera de una mirada que les devolviera la significación histórica, social y cultural que merecen.

Víctor Manuel Sanchis Amat
Universidad de Alicante
victor.sanchis@gcloud.ua.es

Santamaría Colmenero, Sara

La querella de los novelistas: la lucha por la memoria en la literatura española (1990-2010). Valencia: Publicacions de la Universitat de València. 2020. 340 pp. (ISBN: 978-84-9134-614-2)

El recuerdo de la guerra civil y el franquismo en la España reciente ha sido objeto de un interés sociopolítico y académico desmedido a partir de los años dos mil, si bien sus primeros antecedentes se remontan a los ochenta. Aunque el cénit de este fenómeno puede situarse en la primera década del siglo, todavía en la actualidad se aprecia el surgimiento de obras artís-

ticas e investigaciones que –ya con mayor perspectiva– reflexionan sobre las dimensiones e implicaciones de los procesos de rememoración colectiva que tuvieron lugar en la vida española en el cambio de siglo.

En este contexto se publica *La querella de los novelistas*, como parte de la colección *Història i memòria* del franquisme. La autora, especialista en Estudios Culturales de la Memoria y Estudios Poscoloniales, ha desarrollado su carrera investigadora en la Aarhus Universitet, en la Universidad de Alicante y en la Universidad de Valencia. Algunas cuestiones específicas abordadas en sus trabajos han sido la memoria de la Guerra Civil española y el franquismo, la confluencia entre memoria e identidad nacional, y las memorias del pasado colonial español en África.

La querella de los novelistas se circunscribe al periodo entre la caída del muro de Berlín (1989) y el surgimiento en 2011 del movimiento ciudadano 15M para analizar los debates y reflexiones surgidos en torno al recuerdo de la Segunda República, la Guerra Civil y la posguerra en la obra de un grupo de escritores pertenecientes a distintas generaciones: Juan Marsé, Rafael Chirbes, Almudena Grandes, Antonio Muñoz Molina y Javier Cercas. Según Santamaría, el objetivo del libro es analizar la dimensión política e ideológica de los discursos sobre la